

# 1 Le pêcheur

## Ballade de Goethe

Version française de M<sup>r</sup> A. Du Boys

Hector Berlioz

Klavierauszug: Eike Wernhard

**Andantino** (♩ = 104)

HORATIO  
(Ténor)

(derrière la toile \*)

L'on - de fré-mit, l'on - de s'a-  
Auf wallt die Flut, auf braust die  
Down by the lake the fi - sherman

4

- gi - te, Au bord est un jeu - ne pê - cheur; De ce beau lac le charme ex -  
Wel - le, Dran sitzt ein jun - ger Fi - schers - mann; Schön ist der See, und sei - ne  
tar - ried, Down by the wa - ter's flow - ing tide; There, as he sat, the bree - zes

8

- ci - te Dans l'âme u - ne mol - le lan - gueur.  
Schwäl - le, Sie ziehn sanft - den Jüng - ling in Bann.  
car - ried His thoughts far from that still wa - ter - side.

12

A peine il voit, à peine il gui - de Sa ligne er - ran - te sur les  
Bis tief ans Herz schon auf - ge - so - gen, Lässt er der An - gel ih - ren  
His line fell soft - ly on the wa - ter, His gaze lay id - ly down - ward

\*) (hinter dem Vorhang) / (behind the curtain)